

THÔNG TIN ĐỜI SỐNG

Năm 2020 Số đặc biệt



2021年3月31日まで
配架をお願いします。

発行 呉市国際交流協会
〒737-8501 呉市中央4丁目1-6
呉市役所1階 国際交流センター
TEL 0823-25-5607 E-mail kure-ies@eagle.ocn.ne.jp
WEB <http://kurekia.com>
FB <https://www.facebook.com/kure.iaa>
● Có thể tải về từ website của hiệp hội.

Đường dây nóng bệnh viện cho trẻ em vào ban đêm 夜間小児救急当番病院

19:00~22:40(※1)	22:40~8:30(※2)
<ul style="list-style-type: none"> ●Hàng ngày Trung tâm <i>Kure-shi-Ishikai-Shoni-Yakan-Kyukyū-Center</i> (Trung tâm cấp cứu ban đêm cho trẻ em của Hội Y sĩ Kure) 0823-32-1299 (Số 24/15 Asahi-machi) 	<ul style="list-style-type: none"> ●Thứ Hai, thứ Tư, thứ Năm và thứ Bảy Trung tâm <i>Kokuritsu-Byoinkiko-Kure-Iryo-Center</i> (Trung tâm Y tế - Hệ thống bệnh viện Quốc lập Kure) 0823-23-1020 (Số 1/3 Aoyama-cho) ●Thứ Ba, thứ Sáu và Chủ Nhật Bệnh viện <i>Chugoku-Rosai</i> 0823-72-7171 (Số 1/5/1 Hiro-Tagaya)

※ 1 Tại trung tâm, trong trường hợp cần điều trị vượt quá 23:00 giờ tùy mức độ của triệu chứng thì có thể được giới thiệu tới bệnh viện công.

※ 2 Hãy cố gắng liên lạc trước khi tới khám. Trong trường hợp đã tiếp nhận khám bệnh thông qua đường dây nóng vào khung thời gian này vẫn có thể mất thêm chi phí điều trị ngoài giờ quy định (cho dù triệu chứng nhẹ). Trao đổi thêm các bệnh viện để biết thêm thông tin chi tiết. Ngoài ra, trong khung thời gian quy định, cho dù ngày tiếp nhận có thay đổi nhưng vẫn do cùng một bệnh viện phụ trách.

▼ Liên hệ: *Fukushi-hoken-ka* 0823-25-3524

Cơ quan y tế tiếp nhận những bệnh nhân có biểu hiện nhẹ khác その他比較的的症状の軽い人が受診する医療機関

- Ngày thường 19:30 ~ 22:40 Khoa nội
Trung tâm *Kure-shi-Ishikai-Naika-Yakankyukyū-Center* (Trung tâm cấp cứu ban đêm chuyên khoa nội của hội Y sĩ Kure)
0823-32-1299 (Số 24/15 Asahi-machi)
- Chủ Nhật và ngày lễ 9:00 ~ 18:00 Khoa nội, Khoa nhi, Khoa ngoại
Trung tâm *Kure-shi-Ishikai-Kyujitsu-Kyukan-Center* (Trung tâm cấp cứu của hội Y sĩ Kure vào ngày nghỉ)
0823-32-1299 (Số 24/15 Asahi-machi)
- Chủ Nhật và ngày lễ 9:00 ~ 15:00 Nha khoa
Trung tâm *Kure-Koku-Hoken-Center* (Trung tâm sức khỏe khoang miệng Kure)
0823-25-4441 (Số 13/2/1 Washo)

※ Ban ngày các ngày thường, hãy sử dụng các cơ quan y tế gần nhà. Sử dụng những trung tâm được ghi phía trên trong những trường hợp có triệu chứng nhẹ như sốt, tiêu chảy, nôn, ho...

▼ Liên hệ: *Fukushi-hoken-ka* 0823-25-3524

Buổi tư vấn miễn phí về Visa - Niên độ 2020 ビザ無料相談会 2020 年度日程

Hội *Hiroshimaken-Gyoseishoshikai* (Chuyên viên thực hiện các thủ tục hành chính) sẽ tổ chức tư vấn miễn phí về các loại thủ tục gia hạn và chuyển đổi visa theo khung thời gian dưới đây. Đảm bảo bí mật và miễn phí.

Trong trường hợp cần phiên dịch, hãy đăng ký trước.

▼ Thời gian: Các ngày 10/05, 12/07, 13/09, 08/11, 10/01, 14/03 Chủ nhật 15:30~17:00

▼ Địa điểm: Trung tâm *Kokusai-Koryu-Center*

▼ Liên hệ: Hội *Hiroshimaken-Gyoseishoshikai, KokuSaigyomu-Kyogikai* 0823-55-1152 (Người phụ trách: Morikawa)

Thời hạn đóng thuế - Niên độ 2020 税金の納付期限 2020年度

[Thuế xe Kei] Đến ngày 01/06 (Thứ hai)

[Thuế thị dân (tiền thuế đóng cho Tỉnh/Thành phố)] Có thể chia thành 4 lần để đóng trong một năm niên độ.

Kỳ 1	Kỳ 2	Kỳ 3	Kỳ 4
Năm 2020			Năm 2021
Đến ngày 30/06 (Thứ ba)	Đến ngày 31/08 (Thứ hai)	Đến ngày 2/11 (Thứ hai)	Đến ngày 1/02 (Thứ hai)

Cách thức nộp: chuyển khoản qua ngân hàng và đóng trực tiếp tại quầy giao dịch. Hãy cố gắng chuyển khoản qua ngân hàng cho tiện lợi.

▼ Trao đổi liên quan đến nộp thuế: *Shuno-ka* 0823-25-3204

※ Đối với những người đang hưởng chế độ chăm sóc sinh hoạt hay phải chịu những thiệt hại to lớn do thiên tai, hãy trao đổi thêm để có thể được miễn giảm.

▼ Trao đổi về thuế xe Kei, thuế thị dân: *Shiminzei-ka* 0823-25-3193**Danh sách các lớp tiếng Nhật của thành phố Kure 呉市の日本語教室一覧**

Hiện nay, tại thành phố Kure có 6 lớp tiếng Nhật. Quý vị mong muốn học tiếng Nhật hãy trao đổi trực tiếp với từng lớp.

	Thời gian	Địa điểm	Điện thoại
Nihongo-Salon	Chủ nhật hàng tuần 14:00 ~ 15:30	Trung tâm <i>Kokusai-Koryu-Center</i> (<i>Shiyakusho</i> , Tầng 1)	0823-25-5607
Lớp học tiếng Nhật <<Kure>>	Thứ Bảy hàng tuần 18:00 ~ 19:30	Trung tâm <i>Hiro-Machi-zukuri-Center</i> ; tầng 5	0823-71-2151
Sekai-no-hana 2018 ~	Thứ Tư hàng tuần 9:30 ~ 11:30	Trung tâm <i>Hiro-Machi-zukuri-Center</i> ; tầng 5	0823-71-2151
Lớp học tiếng Nhật dành cho trẻ em Siranda	Thứ Bảy hàng tuần 14:00 ~ 16:00	Trung tâm <i>Hiro-Machi-zukuri-Center</i> ; tầng 4	0823-71-0321
Ichigo-ichie	Thứ Năm hàng tuần 13:00 ~ 15:00	Trung tâm <i>Kokusai-Koryu-Center</i> (<i>Shiyakusho</i> , Tầng 1)	0823-25-5607
Lớp học tiếng Nhật Yasuura	Thứ Năm hàng tuần 10:00 ~ 12:00	Trung tâm <i>Yasuura-Machi-zukuri-Center</i> ; tầng 2	0823-84-3636

Quầy tư vấn người nước ngoài tại HIC HICの外国人相談窓口

Tại HIC (Trung tâm *Hiroshima-kokusai-center*), bạn có thể trao đổi bằng tiếng Việt.

▼ Thời gian: 【Thứ hai ~ Thứ sáu】 10:00~12:00, 13:00~19:00 【Thứ bảy】 9:30~12:00, 13:00~18:00

▼ Điện thoại: 0120-783-806



Bạn có thể đọc bản tiếng Việt trên Tạp chí quan hệ công chúng thành phố Kure
「市政だより くれ」

- 1 Quét mã QR.
- 2 Tải và cài đặt ứng dụng 「*Katarogu-poketto*」.
- 3 Quét lại mã QR một lần nữa.

